

# 07

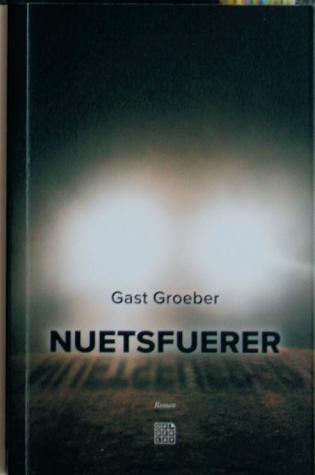
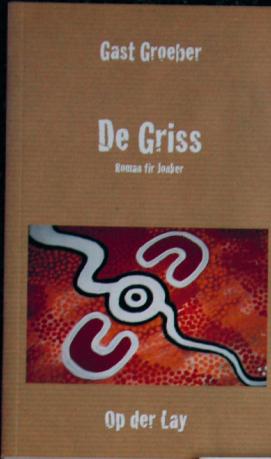
# AGENDA

JUILLET 2023

DONDELANGE | KEHLEN | KEISPELT | MEISPELT | NOSPELT | OLM



# 07



# AGENDA

VULLESCHÄICHEFEST

CONCERT-APÉRO

HÄMMELSMARSCH

BALLERMANN PARTY

ÉISCHT-HËLLEF-COURS

LASEP

RUN FOR FUN

AFTERWORK-WALK

## IMPRESSUM

«Agenda» est un mensuel édité par la Commune de Kehlen.

15, rue de Mamer  
L-8280 Kehlen

Tél. : (+352) 30 91 91 1

Web : [www.kehlen.lu](http://www.kehlen.lu)

E-mail : [agenda@kehlen.lu](mailto:agenda@kehlen.lu)

**Comité de rédaction :**

Commune de Kehlen, Fred Baus

**Concept et réalisation :**

[www.reperes.lu](http://www.reperes.lu)

**Tirage :** 2800 exemplaires

**Impression :** Imprimerie Lorgé



**2. Juli 2023**

# Kieler Vulleschäichefest

**Concours:**

**mir wielen déi schéinste Vulleschäich**

**musikaleschen Encadrement**

**Fierkel um Spiiss fir Mëttegiessen**

**Bar - Grill**

**Zu Kielen am Festzelt**

hannert der Tribüne vum FC  
op der Keespelter Strooss

eng Organisatioun vum





**Musek Keespelt-Meespelt**  
meets  
**Young People Band**

**Concert-Apéro**

**2. Juli 2023**  
**10.30 Auer**  
**Hal Keespelt**  
**35, rue Pierre Dupong**



**Dirigent:**  
**Philippe Noesen**

**free entrance**



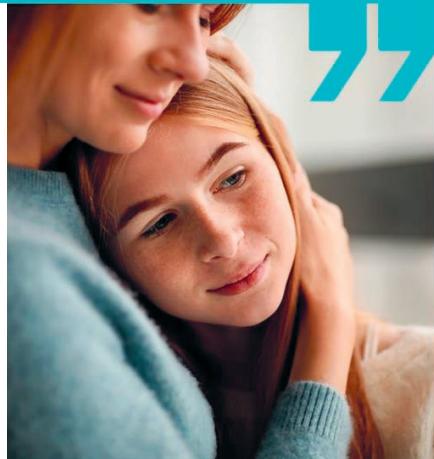
# **Invitation to interactive zoom discussion meetings in Kehlen on topics related to child & youth education to the population of Kehlen and surrounding**

Tuesday 4 July 08:00 PM

## **EDUCATION TO PEACE**

Education to peace is not confined to a given place. It takes place everywhere. And we are, each and every one of us, responsible for building peace. We tend to hold others responsible for this, as though, individually, we were powerless to act in that direction.

Now, if we are to establish peace in this world, we need to know that peace begins first and foremost with ourselves. That implies that we must find inner peace and inner freedom. The question is: how can we attain that state? Inner peace and inner freedom are interdependent. And both relate to inner unity. Inner unity means that no conflict is rampant within us.



**Scan to join**

Sujet qui sera discuté et animé lors de cette soirée zoom par Fari Khabirpour, psychologue et psychothérapeute

Join Zoom Meeting:

<https://us02web.zoom.us/j/87048975857?pwd=eVjkRVBEK1pBNnZWOCs5S0R5NS83QT0>

Meeting ID: 870 4897 5857

Passcode: 390944



Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser à : [fari.khabirpour@gmail.com](mailto:fari.khabirpour@gmail.com)

**Communauté Bahá'ie de Kehlen**

Bei Geleeënheet vun der Kiermes spilt lech är Kielener Musek  
hiren traditionellen

# Hämmelstmarsch

Samschdes, den 8. Juli 2023  
ab 9.00 Auer



Mir freeën eis och dës Kéier erëm iwwert Är Generositéit.

**Fir all Don vu 10€ spille mir lech eng extra Tusch,  
a vu 20€ un déi traditionell Kiermes „t ass Kiermes am Duerf“.**



D'Musikante vun der Kielener Musek  
soen lech elo schonn alleguer **villmools Merci**  
a wënschen eng schéi Kiermes!



K.R.E.A. PRESENTEIERT

# BALLERMANN SONNDEN

9. JULI  
KEESPELT

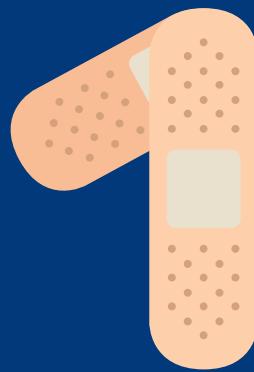
AB 16H00

JAY & JAY

AB 21H00

&  
**hoffi-zambezi.com**

Start 16h00 - Iessen & Drenken - Owskees limitiert - Closing 01h00



# HËLLEF RETT LIEWEN



AN ZESUMMENAARBECHT MAM CGDIS,  
GËTT EEN ÉISCHT HËLLEF COURS  
BEI ONS ORGANISÉIERT.



**WOU:** Centre d'Incendie et de Secours Kehlen



**WÉINI:** 24/07/2023, 25/07/2023



**AUERZÄIT:** 08:00 - 17:00

INFORMATIOUNEN IWWER DE COURS  
AN D'UMELDUNG FANNT DIR  
UM SITE [WWW.112.LU](http://WWW.112.LU)  
ËNNERT DER RUBRIK “FORMATION”



[www.112.lu](http://www.112.lu)

# BICHERBUS



**Donneschdes (T13)** 11:00 - 11:30 Auer zu Kielen um Busarrêt bei der Zentralschoul

**06.07 | 27.07**

**Samschdes (T05)** 13:20 - 14:20 Auer Cap/Cité Hueseknepchen

**01.07 | 22.07**



## OFFICE SOCIAL

**Alona OVERCHUK,**

Assistante sociale Communes :  
Kehlen, Mamer (maisons no pairs)

Tél. : **26 11 37-27**

Gsm : **621 670 502**

[alona.overchuk@oscmamer.lu](mailto:alona.overchuk@oscmamer.lu)

### Permanence à Kehlen:

(maison communale) les consultations se font **chaque 2<sup>ème</sup> mercredi sur rendez-vous** de 14h00 à 15h00.

**SDK** RESSOURCEN  
INNOVATION  
NOHALTEGEET  
CIRCULAR ECONOMY  
**SuperDrecksKëscht** ®



**Termine mobile Sammlung**  
**Dates de la collecte mobile**

**28.07. / 31.10.2023**

Keispelt-Meispelt, vis-a-vis  
« Musekshal Kéespelt - Meespelt »  
**07h30 - 15h30**

**www.sdk.lu**



 **SMS2CITIZEN**

Grâce à ce service, appelé sms2citizen, les citoyens ont la possibilité de recevoir gratuitement des informations utiles (alertes en cas de danger, annonces & annulations d'événements et du conseil communal, problèmes sur le réseau de distribution d'électricité, de gaz ou d'eau potable) sur leur portable.

Inscrivez-vous sur [sms2citizen.lu](http://sms2citizen.lu)

# D'LASEP AN DER GEMENG KIELEN



## LASEP

LIQUE DES ASSOCIATIONS SPORTIVES  
DE L'ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL



## D'LASEP MÉCHT FREED !

### FIR D'KANNER AUS DEM CYCLE 1 SPILLSCHOUl AN DE CYCLEN 2, 3 AN 4

D'LASEP ass normalerweis jiddwerengem e Begréff, a wann dir méi wéllt doríwwer wéssen da luousst einfach eran op [www.lasep.lu](http://www.lasep.lu).

#### WAT ?

D'LASEP (Ligue des Associations Sportives de l'Enseignement Primaire) an d'Gemeng Kielen offréieren ab Enn September 2023 nees eng Hellewull vun Aktivitéiten, diést mat dem Zil d'Spill an Sport ze promouvéieren. Dës Offer riicht sech un all d'Kanner aus den Cyclen 1. Spillschoul bis Cycle 4.2. D'Memberskaart fir e Kand kascht 40 € fir d'ganzt Schouljoer !

#### WÉINI AN WOU ?

Lass geet et erëm Enn September an der Sportshal zu Kielen. Den éischte Rendezvous ass :

Dénschdes	27. September	vun 15.00 – 16.00 Auer	fir d'Kanner aus dem Cycle 1 (Spillschoul)
Dénschdes	27. September	vun 14.00 – 15.00 Auer	fir d'Kanner aus dem Cycle 2
Donneschdes	29. September	vun 15.00 – 16.00 Auer	fir d'Kanner aus den Cyclen 3 a 4



#### OPGEPASSt : D'HORAIRE VUM CYCLE 1 AN CYCLE 2 HUNN DËST JOER GEÄNNERT !

An diést da bis un d'Enn vum Schouljoer 23/24. An de Schoulvakanzén sinn keng Aktivitéiten. D'Gemeng assuréiert keen Transport (Aller/Retour) fir dës Aktivitéit. Dést ass e provisoreshen Horaire, a wann d'Gruppen ze kleng oder ze grouss sinn, da kann dësen nach ännernen.

#### AN ELO AVIS AUX AMATEURS !

De Formulaire fir sech unzemmelle kritt dir andeems dir einfach de QR Code hei drënner scannst. **Umeldungen ginn Mëttwochs, den 20. September tëschent 18h00 an 19h30 an der Sportshal zu Kielen ugeholl.** Bréngt déi ausgefëllten Formulairen mat, an och déi 40 € fir d'Memberskaart. D'Umeldung gëllt némmen wann de Beitrag bezuelt ginn ass.



Formulaire d'inscription



Texte en français



Text in English

# La tonte et les insectes



Dans l'herbe haute vivent de nombreux insectes importants!  
Lorsque je tonds, je les protège en suivant 5 règles simples:

## ① RAREMENT & TARD



Je laisse le temps nécessaire aux insectes pour se reposer,  
et aux fleurs avec du pollen et du nectar pour pousser. Pour  
une belle prairie de fleurs sauvages, je tonds 1 à 2 fois par an.



### QUAND DOIS-JE TONDRE?

Petite astuce pour mémoriser:  
autour de la fête nationale  
et tard en hiver :)



## ② COMMENCER AU CENTRE



Je commence au milieu du jardin et progresse vers  
l'extérieur. Ainsi, les insectes peuvent mieux s'échapper.  
Si je commence par les bords, j'accuse de nombreux  
insectes paniqués au sein de la zone qui sera coupée.



### HABITUDE JUDICIEUSE:

Avant de tondre, je marche  
dans l'herbe pour chasser  
les petits animaux.



## ③ PAS TROP COURT



Plus l'herbe est haute, plus d'insectes survivent.  
Je règle la tondeuse à la hauteur maximale :)  
De plus, les cicatrices de l'herbe coupée guérissent plus  
vite et la pelouse brunit moins à cause du dessèchement.



### LA TEMPÉRATURE DU SOL EN ÉTÉ:

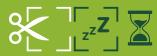
- Pas tondu : 19,5°
- Tondu à 10 cm : 24,5°
- Pas de végétation : 40°

## ④ DES ESPACES DE RETRAITE



### ENCORE UNE ASTUCE:

Je ne tonds pas tout d'un coup,  
mais par portions (2-3 semaines  
d'intervalle).



## ⑤ ROBOT TONDEUSE = ! DANGER!



- Pour les insectes, car le robot va dans tous les recoins.
- Pour les animaux nocturnes, lorsque le robot est actif la nuit.
- Pour le hérisson, car il se met en boule quand il y a un danger.



### IDÉAL:

Avec la tondeuse à barre  
ou la faux, je vois la zone  
que je coupe et les insectes  
peuvent mieux s'échapper.



## Heliumgasflaschen

Was Sie wissen sollten

## Bouteilles d'hélium

Ce qu'il faut savoir



Die Anzahl der bei der SuperDrecksKëscht® abgegebenen Einweg-Heliumgasflaschen ist in den letzten Jahren nahezu „explodiert“ und hat 2022 eine Menge von 15,5 Tonnen erreicht.

Heliumgas ist ein ungiftiges und nicht brennbares Gas. Da es leichter als Luft ist, wird es zunehmend zur Befüllung von Luftballons genutzt. Oft ist es bereits in den „Rundum-sorglos“-Ballonsets für Geburtstage, Hochzeiten oder andere Feiern enthalten: Die mit Ballongas gefüllten Folien- oder Latexballons schweben nicht nur dekorativ unter der Decke, sondern sie werden auch in die Luft steigen gelassen. Bei diesen Gasflaschen in den Fertig-Sets handelt es sich in der Regel um Einwegflaschen.



Da nicht auszuschließen ist, dass die unter Druck stehenden Heliumflaschen (Ballongas) nach Gebrauch noch mit Gas gefüllt sind (Druckbehälter), gehören sie zu den problematischen Produkten, die von der SDK gesammelt werden. Laien wird generell davon abgeraten, Gasflaschen zu entleeren.

*Le nombre de bouteilles de gaz à l'hélium non réutilisables remises à la SuperDrecksKëscht® a quasiment 'explosé' au cours des dernières années, pour atteindre une quantité de 15,5 tonnes en 2022.*

*L'hélium gazeux est un gaz non toxique et non inflammable. Comme il est plus léger que l'air, il est de plus en plus utilisé pour gonfler les ballons. Souvent, il est déjà inclus dans les kits de ballons «sans souci» pour les anniversaires, les mariages ou autres fêtes : Les ballons en plastique ou en latex remplis de gaz pour ballons ne font pas que flotter de manière décorative sous le plafond, ils s'élèvent également dans les airs. Ces bouteilles de gaz dans les kits prêts à l'emploi sont généralement à usage unique.*

*Comme il n'est pas exclu que les bouteilles d'hélium sous pression (gaz pour ballons) soient encore remplies de gaz après usage (récepteurs sous pression), elles font partie des produits problématiques collectés par la SDK. Il est généralement déconseillé aux non professionnels de vider les bouteilles de gaz.*

## Entsorgung / Verwertung

### Elimination / Recyclage



Geben Sie die Einweg-Heliumflaschen bei der SDK mobil oder im Ressourcenzentrum ab. Die SDK kümmert sich um die umweltgerechte Verwertung der Gasflaschen. Die Edelmetalle gehen als Sekundärrohstoffe wieder in den Produktionskreislauf.

*Déposez les bouteilles d'hélium à usage unique à la collecte mobile SDK ou dans un centre de ressources. La SDK s'occupe du recyclage écologique des bouteilles de gaz. Les métaux précieux sont réintroduits dans le cycle de production en tant que matières premières secondaires.*

## Vermeidung

### Prévention

Zuerst sollten Sie sich natürlich die Frage stellen, ob sie zur Gestaltung eines Festes überhaupt Ballons brauchen. Ballons können nicht recycelt werden; wenn sie aufsteigen, gelangen sie in die Natur, wo sie Schaden anrichten, z. B. indem sie von Tieren aufgenommen werden. Wenn man nicht auf Luftballons verzichten will, kann man sie wie früher mit Atemluft aufblasen.

Außerdem ist Helium ein wertvolles Gas, das z. B. als Schutzgas, in der Medizin und in der Forschung eingesetzt wird. Es ist eigentlich zu schade, um es für Partys zu verwenden.

*Tout d'abord, vous devez bien sûr vous demander si vous avez besoin de ballons pour organiser une fête. Les ballons ne peuvent pas être recyclés ; lorsqu'ils s'envolent ils se retrouvent dans la nature où ils provoquent des dégâts, par exemple en étant ingérés par des animaux. Si l'on ne veut pas renoncer aux ballons, on peut les gonfler avec de l'air respirable, comme c'était le cas auparavant.*

*En outre, l'hélium est un gaz précieux, utilisé par exemple comme gaz de protection, en médecine et dans la recherche. Il est en fait trop dommage de l'utiliser pour le gonflage de ballons.*

## Sicherheit

### Sécurité

Helium ist nicht brennbar und kann bei normaler Temperatur nicht explodieren. Sobald die Druckgasflasche jedoch direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird, kann die Erhitzung des Gases zu einem gefährlichen Druckanstieg führen und eine Explosion der Flasche ist nicht auszuschließen.

Befolgen Sie generell die Anweisungen des Herstellers und des Händlers, wenn Sie eine Gasflasche transportieren. Gehen Sie mit nicht entleerten Flaschen vorsichtig um. Falls vorhanden, sollten die Armaturen abgeschraubt und die Stahlkappe der Flasche ordnungsgemäß befestigt werden. Beim Transport im Auto muss die Flasche liegen und gegen Wegrollen gesichert werden.



*L'hélium n'est pas inflammable et ne peut pas exploser à température normale. Toutefois, dès que la bouteille de gaz comprimé est exposée aux rayons directs du soleil, l'échauffement du gaz peut entraîner une montée dangereuse en pression et une explosion de la bouteille ne peut être exclue.*

*D'une manière générale, suivez les instructions du fabricant et du distributeur lorsque vous transportez une bouteille de gaz. Manipulez avec précaution les bouteilles non vidées. Si elle existe, la robinetterie doit être dévissée et le capuchon en acier de la bouteille correctement fixé. Lors du transport en voiture, la bouteille doit être couchée et fixée pour éviter qu'elle ne roule.*

# LES ÉVÉNEMENTS DANS VOTRE COMMUNE

07/2023

JOUR	SUJET	LIEU	ORGANISATEUR
SA/SA 1.7	De Bicherbus ass an der Gemeng (T5)	Olm/Capellen Cité Hueseknäppchen	Bibliothèque Nationale
DI/SO 2.7	Run for Fun	Devant le hall sportif de Kehlen	Commune de Kehlen
DI/SO 2.7	Musek Keespelt-Meespelt meets Young People Band Kehlen - Concert Apéro	Musekshal Keespelt-Meespelt à Keispelt	Musek Keespelt-Meespelt
DI/SO 2.7	Kielener Vulleschäichestest	P&R Parking rue de Keispelt à Kehlen	Gaart an Heem Kielen-Ollem
MA/DI 4.7	Soirée de discussion au sujet de l'éducation des enfants et des adolescents	Discussions interactives sur zoom	Communauté Bahá'ie de Kehlen
JE/DO 6.7	De Bicherbus ass an der Gemeng (T13)	Arrêt de bus de l'école fondamentale à Kehlen	Bibliothèque Nationale
SA/SA 8.7	Schoulfest Denk-Sport	Campus Scolaire Kehlen	Eltereicomité Kielen an Zesummenaarbecht mam Léierpersonal
SA/SA 8.7	Summerkermesse zu Kielen - Hämmelmarsch	Kehlen	Kielener Musek
DI/SO 9.7	Ballermann Party	Musekshal Keespelt-Meespelt à Keispelt	KREA Keespelt
FR/VE 14.7	Conseil Communal	Maison communale (2 <sup>e</sup> étage)	Commune de Kehlen
SA/SA 22.7	De Bicherbus ass an der Gemeng (T5)	Olm/Capellen Cité Hueseknäppchen	Bibliothèque Nationale
LU/MO 24.7	Éischt-Hëllef-Cours	Centre d'Incendie et de Secours Kehlen	CIS Kehlen & CGDIS
MA/DI 25.7	Éischt-Hëllef-Cours	Centre d'Incendie et de Secours Kehlen	CIS Kehlen & CGDIS

JOUR	SUJET	LIEU	ORGANISATEUR
JE/DO 27.7	De Bicherbus ass an der Gemeng (T13)	Arrêt de bus de l'école fondamentale à Kehlen	Bibliothèque Nationale
VE/FR 28.7	SuperDrecksKëscht® Mobile Sammlung - Collecte mobile	En face de la Musekshal Keespelt-Meespelt à Keespelt	SuperDrecksKëscht®
FR/VE 28.7	Afterwork-Walk	Parking en face de la Commune de Kehlen (15, rue de Mamer)	Country Tramps Keespelt Asbl
SA/SA - SA/SA 29.7 - 5.8	Camp archéologique pour jeunes	Kehlen	d'Georges Kayser Altertumsfuerscher Asbl



Scannt mech a fannt all d'Eventer  
déi an der Gemeng organiséiert ginn.



## Äert Event am Agenda?

Schéckt Är Annonce per E-Mail op agenda@kehlen.lu eran.  
D'Deadline ass émmer den 1. vum Mount.



# WIE VERMËSST / SICHT DËS SAACH/EN?

CHERCHE  
-----  
SICHEN

CHERCHE  
**FEMME DE  
MÉNAGE**  
POUR 4 HEURES  
À KEISPËLT  
691 231 269

CHERCHE  
ENSEIGNANT(E) PARTICULIER  
DE L'ALLEMAND  
POUR MA FILLE DE 7 ANS  
(CYCLE 2.1)  
PENDANT LES WEEK-ENDS,  
2 H. LE SAMEDI  
ET 2 H. LE DIMANCHE  
621 630 030 / 621 294 618

TROUVÉ!  
-----  
FONNT!



15-05-2023  
**HOODIE**  
DANS LA TENTE  
PRÈS DU TERRAIN DE  
FOOTBALL À KEHLEN

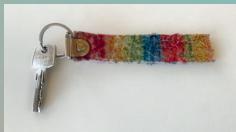


14-05-2023  
**Trottinette**  
À KEISPËLT



15-05-2023  
**CASQUETTE**  
À KEISPËLT





29-05-2023  
**CLÉ**  
À KEHLEN



25-05-2023  
**COLLIER**  
À KEHLEN

TROUVÉ!  
-----  
FONNT!



29-05-2023  
**BRACELETS COLLIER  
BAGUES ENFANTS**  
À KEHLEN



14-06-2023  
**BRACELET**  
PARKING PHARMACIE  
DE KEHLEN



25-05-2023  
**DOUDOU**  
À KEHLEN



29-05-2023  
**YOBOLA ECOUTEURS  
BLUETOOTH**  
À KEHLEN



Scannt mech a gesitt all d'Géigestänn déi bei eis ofgi goufen  
oder mellt lech direkt bei eis: [commune@kehlen.lu](mailto:commune@kehlen.lu) | T. 30 91 91-1

La Commune de Kehlen décline toute responsabilité quant au contenu des petites annonces.

# **Vous voulez communiquer vos manifestations dans l'Agenda ?**

---

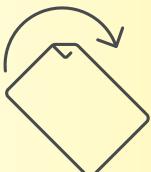
Voici quelques étapes importantes à suivre...

**1**

## **FORMAT**

A5 / 148 x 210 mm

En vertical uniquement



**2**

## **DATE LIMITE D'ENVOI**

Clôture de rédaction:

1<sup>er</sup> jour du mois



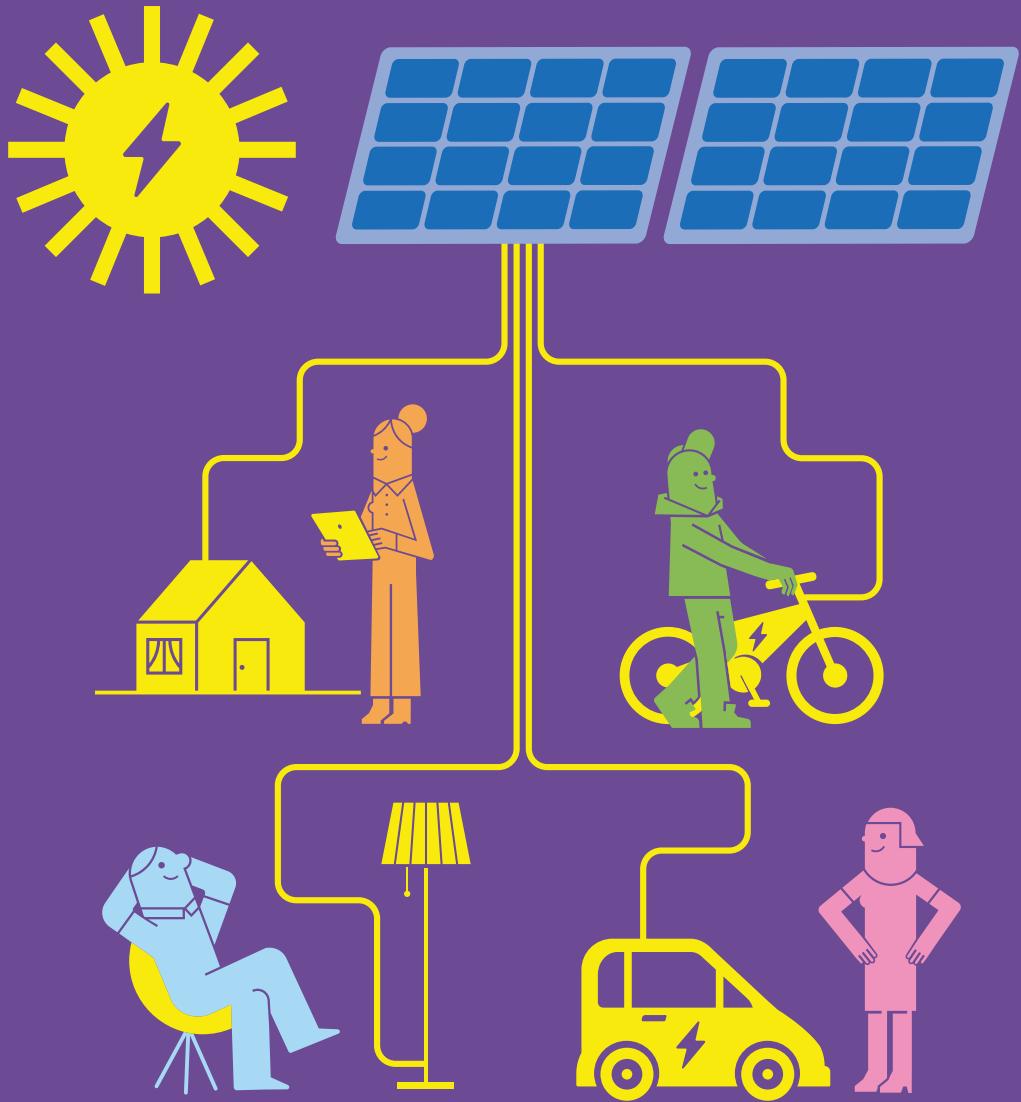
**3**

## **ADRESSE D'ENVOI**

[agenda@kehlen.lu](mailto:agenda@kehlen.lu)



INFOSENSES



# Let the sunshine in.

Les subventions pour l'énergie solaire  
n'ont jamais été aussi intéressantes.

[www.klima-agence.lu](http://www.klima-agence.lu)



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Énergie et de  
l'Aménagement du territoire



En partenariat avec :



Zesummen, lafe fir de Spaass

*Ensemble, courons pour le plaisir*

# RUN FOR FUN

KIELEN

E Lafcours fir Ufänger a fir  
Leefer déi schonn eng Stonn  
kennen duerchlafen mat  
enger erfuerener Trainerin

**All Sonnden zu Kielen**  
virun der Sportshal

Den 1. Treff ass den  
**23.09.23**

- Cours fir Fortgeschröttener:  
**08.30 - 10.00 Auer**
- Cours fir Ufänger:  
**10.00 - 11.00 Auer**

Präis: 60€ / Trimester. Du kanns  
2x gratis probéiere kommen

**Du bass lo richteg motivéiert  
fir matzelafen?**

Da schéck dëse Formular  
vollstänneg ausgefüllt bis den  
12.09.2023 un d'Gemeng Kielen :  
[service.culturel@kehlen.lu](mailto:service.culturel@kehlen.lu)

*Un cours de course à pied pour  
débutants et intermédiaires  
avec une coach expérimentée*

**Chaque dimanche  
à Kehlen**  
*devant le hall sportif*

*La 1ère rencontre aura lieu le  
23/09/23*

- *Cours intermédiaires :*  
**8h30 - 10h00**
- *Cours débutants :*  
**10h00 - 11h00**

*Prix : 60€ / trimestre. Les deux  
premières fois sont à l'essai*

**Tu débordes maintenant de  
motivation pour courir?**

*Alors, envoie-nous ce formulaire  
dûment rempli jusqu'au 12/09/2023 à  
l'administration communale de Kehlen :  
[service.culturel@kehlen.lu](mailto:service.culturel@kehlen.lu)*

**Run for Fun Kielen 2023**

## **Umeldungsformular / Formulaire d'inscription**

**Cours fir Ufänger / Cours débutants**

**Cours fir Fortgeschrëttener / Cours intermédiaires**

---

Numm, Virnumm / Nom, prénom

---

Strooss an Nr. / Rue et n°

---

Postleitzuel / Code postal

---

Uertschaft / Localité

---

Tel. / Tél.



RunforFun Kielen



Run for Fun Kielen

**Well lafen einfach Spaass mécht**

# CLUB SENIOR KIELEN



50+ & Aktiv  
KIELEN

Programme 07/2023

JOUR	SUJET	LIEU & HEURE	DÉTAILS
Lu/Mo 10.7	<b>Wanderung   Marche</b> 8,8 km	Fischbach I Départ 9h30 ou 10h00 n°9 rue de l'Église	
Me/Mi 12.7	<b>Schnupperkurs   RGM</b>	<b>Club</b> 10h30-11h30	Prix: 10€ <i>Réservation: 11.7</i>
Me/Mi 12.7	<b>Gemütlicher Handarbeitstreff</b> Travaux manuels conviviaux Individuelle Handarbeiten: Nähn, Stricken, Häkeln...	<b>Club</b> 14h30-17h00	
Me/Mi 12.7	<b>Kegeln &amp; Essen</b> Jeux de quilles & repas	<b>Hagen</b> 17h30 Hoener Stuff	<i>Réservation: 11.7</i> (max. 12 personnes)
Je/Do 13.7	<b>Fahrradtour &amp; Essen</b> Tour à vélo & repas Schieren-Wallendorf Aller retour ± 40 km	Départ 9h45 P&R Kehlen ou 10h15 n°27 rue de la Gare	<i>Réservation: 11.7</i> location e-bike: 24€ Helmpflicht Port du casque obligatoire
Ve/Fr 14.7	<b>Küche aus aller Welt</b> Cuisine du monde Griechenland   Grèce	<b>Club</b> 10h30	Prix: ± 20€ <i>Réservation: 12.7</i>
Ve/Fr 14.7	<b>Gartenarbeit</b> Entretien de jardin	<b>Club</b> 14h00	<i>Réservation: 12.7</i>
Lu/Mo 17.7	<b>Wanderung   Marche</b> 7,7 km	<b>Mamer I</b> Départ 9h30 ou 9h40 Parking Thillsmilien	
Lu/Mo 17.7	<b>Kochen mit Wildkräutern</b> Cuisiner avec les herbes sauvages	<b>Fockemillen   Koerich</b> Départ 12h40 P&R Kehlen 13h00-17h00	Prix: 25€ <i>Réservation: 11.7</i>
Ma/Di 18.7	<b>Saarburg</b>	Départ 10h30 P&R Kehlen	Détails menu dès l'inscription <i>Réservation: 12.7</i>
Me/Mi 19.7	<b>Monatlicher Einkauf</b> Courses du mois	<b>Pallcenter   Steinfort</b> Départ 13h30 P&R Kehlen	<i>Réservation: 12.7</i>
Je/Do 20.7	<b>Markt   Marché Arlon</b>	<b>Arlon</b> Départ 9h00 P&R Kehlen	<i>Réservation: 13.7</i>
Je/Do 20.7	<b>Moderate Wanderung</b> Marche modérée   ± 5 km	<b>Bertrange</b> Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h50 parking situé à la lisière de la forêt, route Bertrange-Leudelange	
Je/Do 20.7	<b>Atelier Tapas</b>	<b>Club</b> 13h30	Prix: ± 10€ <i>Réservation: 13.7</i>



## CLUB SENIOR KIELEN

2, rue de Keispelt | L-8282 Kehlen

E-mail : aktiv+@kehlen.lu

Tél. : 26 10 36 60

GSM : 621 33 90 70 ou 621 33 90 71



Für weitere und detaillierte Informationen zu unseren Aktivitäten, schreiben Sie sich im Club ein.  
Pour des informations plus détaillées sur nos activités, inscrivez-vous au club.

JOUR	SUJET	LIEU & HEURE	DÉTAILS
Ve/Fr 21.7	Concert de midi Hy Khang & String Quintet	Parc Villa Vauban Départ 11h20 Bus 921 arrêt de bus Schaarfeneck	Réservation: 14.7
Lu/Mo 24.7	Wanderung & individuelles Picknick   Marche & pique-nique individuel 14 km	Lellingen Départ 9h00 P&R Kehlen ou 10h00 Chapelle Saint-Pierre Lellingen	Réservation: 17.7
Ma/Di 25.7	Gemütliches Mittagessen Repas convivial	Club 12h00	Prix: menu 3 services: 18€ Réservation: 18.7
Ma/Di 25.7	Spielnachmittag Après-midi de jeux	Club 14h00	Réservation: 18.7
Me/Mi 26.7	Atelier Speiseeis Glace	Club 13h30	Prix: ± 5€ Réservation: 19.7
Je/Do 27.7	Geführte Besichtigung & moderate Wanderung Visite guidée & marche modérée	Houffalize Départ 9h30 P&R Kehlen ou 10h00 2, place de Janvier	Prix visite guidée: 14€ Réservation: 12.7
Sa/Sa 29.7	Seefest am Bostalsee Fête au lac de Bostal	Départ 13h00 arrêt de bus Schaarfeneck	Prix bus: 40€ Réservation: 21.7
Lu/Mo 31.7	Wanderung   Marche 9,4 km	Septfontaines II Départ 9h30 P&R Kehlen ou 9h45 n°9 Kierchewe	

Der Club ist zwischen dem 26. Juni und dem 7. Juli geschlossen.

Le club sera fermé entre le 26 juin et le 7 juillet.



Atelier/  
bricolage



Repas/  
boissons



Excursion/  
visite



Marche/  
promenade



Jeux/  
sport



Shopping/  
marché



PAR MAMERDALL  
Saint-Christophe

**SECRÉTARIAT:**

4, rue de l'école  
L-8391 NOSPELT  
Tel: 26 10 21 78  
mamerdall@cathol.lu

Méindes-mëttwochs-freides  
*lundi-mercredi-vendredi*  
8.30 - 11.30 Auer/heures

**EQUIPE PASTORALE:**

Abbé Denis Wellisch  
Tel.: 691 68 68 74

Abbé Jacques Bruns  
Tel.: 26 61 37 97  
jacques.brun.s@cathol.lu

Abbé Georges Hoffmann  
Tel.: 33 01 72 / 621 279746  
geohoffi@pt.lu

Mgr Leo Wagener  
Tel.: 4620 2326 / 621 293478  
leo.wagener@cathol.lu

Mme Nicole Knoch  
Tel.: 621 18 50 15  
nicole.knoch@cathol.lu  
cate.mamerdall@cathol.lu

# Informatiounen aus der Par

## Informations de la paroisse

### KATECHEES 2023/2024

### CATÉCHÈSE 2023/2024

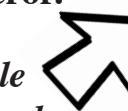


Lo ass de Moment fir är Kanner unzemellen fir d'Katecheses vum nächste Schouljoer.

*C'est le moment d'inscrire vos enfants pour la catéchèse de l'année prochaine.*

Lued iech hei den  
Umeldungsziedel mat  
allen Informatiounen erof:

*Téléchargez ici la feuille  
d'inscription avec toutes les  
informations:*



Gitt déi ausgefellte Fiche w.e.g sou séier wéi méiglech of!  
*Remettez le formulaire dûment rempli le plus vite possible!*

**Vill Informatiounen a Fotoen vun  
Aktivitéiten fannt dir op eiser Internetsäit:**

<https://cathol.lu/mamerdall>

**Kuckt och op mol  
op eis Facebook-Säit**





-Walk

zu Kielen



## = Freides, den 28. Juli 2023

COUNTRY TRAMPS vu Keespelt organiséier'en eng Feierowend-Wanderung  
am Kader vum Wandersummer vun der F.L.M.P.

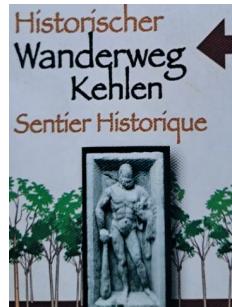
- Départ / Start = zweschen 16.30 an 19.00 Auer,
- Arrivée / Stempel = bis 21.00 Auer
  - Fir weider Info'en - GSM : 621 796 456 / SCHNEIDER Carlo

Präis : **1,50.- €** ( 1 Kontroll mat Ravitaillement )

- Départ um Parking bei der Gemeng zu Kielen, 15, rue de Mamer
- Arrivée am Musée de la Distillerie - Brennerei-Museum L-8281 Kielen



Historischer Wanderweg /  
SENTIER HISTORIQUE = 8 km  
F.L.M.P.- Aut.Nr.: 28/2023



**\* Fir Iessen an Drenken ass och gesuergt \***



# GAST GROEBER

## ERKLÄERT ENGEM KAND ÄR KONSCHT

Schreiven ass Fräiheit. Du erfënnst net nämmen eng Geschicht, mee du schaafs d'Personen déi doranner virkommen, mat hire Freeden a Problemer, an du schaafs d'Ëmgéigend an där déi Persounen liewen. Du baus also deng egee Welt. Heiansdo gläicht se denger, heiansdo net.

## WÉI APPROCHÉIERT DIR ÄR KONSCHT?

Ech probéierer iwverall wou ech sinn alles genee z'observéieren an ze lauschteren. Wann ech heemkommen, maachen ech mir Notize vun deem wat hänkeblíwwen ass, liesen no, recherchéiere Saachen, déi mech intrigéieren. Et kommen Notizen dobäi. An heiansdo entsteet dann eng Geschicht.

## WÉI EE WIERK HUET IECH STAARK BEAFLOSST? FIRWAT?

Eigentlech keent speziell an dann awer erëm e ganze Koup, well all neit Erliefnes (e Buch, dat ech liesen, e Bild oder eng Skulptur, déi ech gesinn, en Theater- oder Danztheaterstéck dat ech kucken) eng Erënnerung am Ënnerbewossten hannerléisst, déi iwver der bewosster Aarbecht erëm opdauche kann.

## E LIEWEN OUNI KONSCHT WÄR...

schrecklech monoton.

## E SCHLËSSELMOMENT AN ÄRER KARRIÄR?

Deen éischte Manuskript, dee vun engem Verlag ugeholl an dunn als Buch publiziéiert gouf an dann natierlech och d'Präisser.

## KOMMEND EVENEMENTER

Eng Geschicht an der Kannerzäitschrëft Piwitsch an en Text, deen een um Literaturwee zu Ettelbréck liese kann.

## ÄREN DRAM ALS KËNSCHTLER?

Dee selwechte wéi och soss als Mënsch: Méi Gerechteskeet a Versteedsmech.



## QUESTIONNAIRE DE PROUST

### ÄR WICHTEGST CHARAKTEREEGENSCHAFT

Gedold

### ÄREN DRAM VUM GLÉCK

Datt all déi, déi ech gär hunn,  
bei gudder Gesondheet bleiwen

### ÄR.EN HELD.INN AM WIERKLECHE LIEWEN ODER AUS DER GESCHICHT

All déi Leit, déi aneren  
Dag fir Dag héllefén

### DE GÉIGESTAND, DEE FIR IECH ONVERZICHTBAR ASS

Füllfieder

### 3 SAACHEN, DÉI DIR MAT OP ENG INSEL HUELIT

Sonnecrème, e Kompass an e Boot

## KONTAKT

- <https://gastgroeber.blogspot.com/>
- [www.facebook.com/gast.groeber](http://www.facebook.com/gast.groeber)
- [ggroeber@pt.lu](mailto:ggroeber@pt.lu)

**Gast Groeber**

Nagrada  
Europske unije  
za književnost



Dani

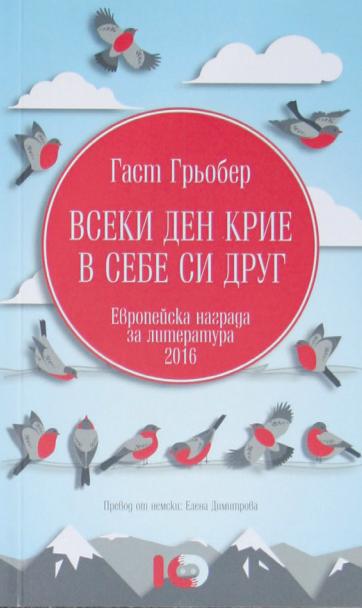
Sandorf

preveo—Andy Jelčić

Гаст Грьобер

ВСЕКИ ДЕН КРИЕ  
В СЕБЕ СИ ДРУГ

Европейска награда  
за литература  
2016



Превод од немски: Елена Ѓимитрова



**GAST GREBER  
DANI**



EUROPEAN UNION  
PRIZE FOR LITERATURE



ΓΚΑΣΤ ΓΚΡΕΜΠΕΡ

**Η ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ  
ΦΕΡΝΕΙ ΚΙ ΆΛΛΗ**

διηγήματα



# TO T U T K E H L E N E N U N C L I C

E-REIDER  
ACTUALITÉS  
ENTREPRISES  
AGENDA  
DÉCHETS  
NOTIFICATIONS  
MÉDIATHÈQUE  
ANNUAIRE

**Toutes les informations utiles  
sur et de la commune de Kehlen  
disponibles sur votre portable.**

Pour ne rien rater, activez les notifications dont vous avez besoin: collecte des déchets, informations routières, travaux, mobilité, événements...

**Vous êtes une entreprise  
de la commune ?**

Répertoriez-vous en quelques clics et aidez-nous à vous offrir une app la plus complète possible.

Vous pouvez consulter notre vidéo qui vous guidera dans le processus d'enregistrement.



Kehlen App



**Simplifiez-vous la vie !**  
Téléchargez l'application «Kehlen App»



Scannez-moi et découvrez toutes les vidéos explicatives sur l'application.

